

1864-06-09

SENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

RECIPIENT

Jens Adolf Jerichau

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
London

Recipient's location:
København

Mentioned people:
Albert Victor af Storbritannien
Marie Jerichau
Vilhelm Schousboe
Marie Emily Williams-Wynn

Archive:
Det Kongelige Bibliotek

TRANSCRIPTION

London 9de Juni
1864.

Min elskede Adolf

Det er nok den sidste Nat at jeg sover i London, i morgen alt gaaer Skibet, der letter Anker Kl 8 om Morgen. Ak var jeg dog alt hjemme. Jeg er glad over at Waabentilstanden¹ er forlænget om end ikke for Andet end fordi jeg veed at Skousboe² ikke gaaer i Krigen³ for det Første. Jeg har haft det meget drøjt med Marie⁴ i de sidste 8 Dage. Tanken at komme hjem giver hendes stakkels urolige Sjæl nogen Fred. Hun har i den senere Tid været aldeles utilregnelig, ligesom besat af en ond Troldom, men jo mere dette træder frem jo mere synes jeg kunne vi haabe at disse Paroxysmer⁵ kunde gaae over naar hun bliver moden.

[2] I de sidste Dage — undtagen igaar fik hun ligesom Afsky for mig sandsynligvis fordi jeg maatte tugte hende, for at tiltvinge mig hendes Lydighed. I Eftermiddag gaaer det igjen godt, saa er hun som et andet Menneske, har et mildt godt Udtryk en klar Stemme, men ellers er det ligesom en Diævel baade i hendes stakkels Øjne der seer saa skye og saa onde ud, saa det er en Gru, og det sørgeligste er at hun har Bevidstheden af det Onde som martrer hende og som hun er aldeles magtesløs imod. Lady Wynns⁶ Niece har haft det ligesaadan i 1½ Aar nu er hun helbredet, paa lidt Krampe nær, og en yndig stor Pige paa 15½ Aar. Du kan tro jeg har haft det meget haardt denne Gang, og aldrig var Selskabslivet saa stor en Pine for mig end dennegang. — I aftes har jeg faaet en Bestilling kun et Portrait efter Photographie til 50 Guineas, som jeg skal udføre til næste Aar. Prindsens Portrait er udstillet men det faaer ingen videre Følger for mig. Tiden er for kort, den bliver neppe seet. Lev vel min egen kjære Ven Altid Din trofaste Hustru Kyss Børnene. Din Elisa!

¹ Fredsforhandlinger, også kaldet London-konferencen blev afholdt i London i foråret 1864, men den brød sammen 20. juni og krigen blev genoptaget kort efter. Danskerne tabte krigen og hertugdømmerne Slesvig, Holsten og Lauenborg afstås og optages senere i Det Tyske Kejserige.

² Vilhelm Schousboe

³ Den 2. Slesvigske Krig i 1864, hvor Danmark var i krig med Preussen og Østrig.

⁴ Marie Jerichau

⁵ Paroksysme betyder et voldsomt anfald eller forværring af sygdom.

⁶ Marie Emily Williams Wynn

Min elskede Adolf. London 9^{de} Juni 1864
Det er nok den sidste Mal at
jeg sover i London, imorgen alt paa
Skibet, der letter Anker Kl 8 om
Morgenen. Ak om jeg dog alt
hemme. Jeg er glad over at
Waabenstilstanden er forlænget.
om end ikke for Andet end fordi
jeg ved at Skovsboe ikke gaar
i Krigen for det Første. Jeg har
haft det meget Trøst med Nær-
de sidste 8 Dage. Tenken at
komme hjem giver hendes stakkels
rolige Sjæl noget Fred. Han
har i den senere Tid været aldeles
uberegnelig, ligesom besat af
et Trolddom, men jo mere
dette træder frem jo mere egne
jeg kunne vi haabe at disse
Paroxysmer kunde gaa over
naar han bliver moden.

Altid din kære hustru
Jeg skrev og fik en Brev fra
den 30^{de} Juni 1864. Den 1^{ste} Juli 1864.
Den 2^{de} Juli 1864.
Den 3^{de} Juli 1864.
Den 4^{de} Juli 1864.
Den 5^{de} Juli 1864.
Den 6^{de} Juli 1864.
Den 7^{de} Juli 1864.
Den 8^{de} Juli 1864.
Den 9^{de} Juli 1864.
Den 10^{de} Juli 1864.
Den 11^{de} Juli 1864.
Den 12^{de} Juli 1864.
Den 13^{de} Juli 1864.
Den 14^{de} Juli 1864.
Den 15^{de} Juli 1864.
Den 16^{de} Juli 1864.
Den 17^{de} Juli 1864.
Den 18^{de} Juli 1864.
Den 19^{de} Juli 1864.
Den 20^{de} Juli 1864.
Den 21^{de} Juli 1864.
Den 22^{de} Juli 1864.
Den 23^{de} Juli 1864.
Den 24^{de} Juli 1864.
Den 25^{de} Juli 1864.
Den 26^{de} Juli 1864.
Den 27^{de} Juli 1864.
Den 28^{de} Juli 1864.
Den 29^{de} Juli 1864.
Den 30^{de} Juli 1864.
Den 31^{de} Juli 1864.
Den 1^{ste} August 1864.
Den 2^{de} August 1864.
Den 3^{de} August 1864.
Den 4^{de} August 1864.
Den 5^{de} August 1864.
Den 6^{de} August 1864.
Den 7^{de} August 1864.
Den 8^{de} August 1864.
Den 9^{de} August 1864.
Den 10^{de} August 1864.
Den 11^{de} August 1864.
Den 12^{de} August 1864.
Den 13^{de} August 1864.
Den 14^{de} August 1864.
Den 15^{de} August 1864.
Den 16^{de} August 1864.
Den 17^{de} August 1864.
Den 18^{de} August 1864.
Den 19^{de} August 1864.
Den 20^{de} August 1864.
Den 21^{de} August 1864.
Den 22^{de} August 1864.
Den 23^{de} August 1864.
Den 24^{de} August 1864.
Den 25^{de} August 1864.
Den 26^{de} August 1864.
Den 27^{de} August 1864.
Den 28^{de} August 1864.
Den 29^{de} August 1864.
Den 30^{de} August 1864.
Den 31^{de} August 1864.
Den 1^{ste} September 1864.
Den 2^{de} September 1864.
Den 3^{de} September 1864.
Den 4^{de} September 1864.
Den 5^{de} September 1864.
Den 6^{de} September 1864.
Den 7^{de} September 1864.
Den 8^{de} September 1864.
Den 9^{de} September 1864.
Den 10^{de} September 1864.
Den 11^{de} September 1864.
Den 12^{de} September 1864.
Den 13^{de} September 1864.
Den 14^{de} September 1864.
Den 15^{de} September 1864.
Den 16^{de} September 1864.
Den 17^{de} September 1864.
Den 18^{de} September 1864.
Den 19^{de} September 1864.
Den 20^{de} September 1864.
Den 21^{de} September 1864.
Den 22^{de} September 1864.
Den 23^{de} September 1864.
Den 24^{de} September 1864.
Den 25^{de} September 1864.
Den 26^{de} September 1864.
Den 27^{de} September 1864.
Den 28^{de} September 1864.
Den 29^{de} September 1864.
Den 30^{de} September 1864.
Den 1^{ste} Oktober 1864.
Den 2^{de} Oktober 1864.
Den 3^{de} Oktober 1864.
Den 4^{de} Oktober 1864.
Den 5^{de} Oktober 1864.
Den 6^{de} Oktober 1864.
Den 7^{de} Oktober 1864.
Den 8^{de} Oktober 1864.
Den 9^{de} Oktober 1864.
Den 10^{de} Oktober 1864.
Den 11^{de} Oktober 1864.
Den 12^{de} Oktober 1864.
Den 13^{de} Oktober 1864.
Den 14^{de} Oktober 1864.
Den 15^{de} Oktober 1864.
Den 16^{de} Oktober 1864.
Den 17^{de} Oktober 1864.
Den 18^{de} Oktober 1864.
Den 19^{de} Oktober 1864.
Den 20^{de} Oktober 1864.
Den 21^{de} Oktober 1864.
Den 22^{de} Oktober 1864.
Den 23^{de} Oktober 1864.
Den 24^{de} Oktober 1864.
Den 25^{de} Oktober 1864.
Den 26^{de} Oktober 1864.
Den 27^{de} Oktober 1864.
Den 28^{de} Oktober 1864.
Den 29^{de} Oktober 1864.
Den 30^{de} Oktober 1864.
Den 31^{de} Oktober 1864.
Den 1^{ste} November 1864.
Den 2^{de} November 1864.
Den 3^{de} November 1864.
Den 4^{de} November 1864.
Den 5^{de} November 1864.
Den 6^{de} November 1864.
Den 7^{de} November 1864.
Den 8^{de} November 1864.
Den 9^{de} November 1864.
Den 10^{de} November 1864.
Den 11^{de} November 1864.
Den 12^{de} November 1864.
Den 13^{de} November 1864.
Den 14^{de} November 1864.
Den 15^{de} November 1864.
Den 16^{de} November 1864.
Den 17^{de} November 1864.
Den 18^{de} November 1864.
Den 19^{de} November 1864.
Den 20^{de} November 1864.
Den 21^{de} November 1864.
Den 22^{de} November 1864.
Den 23^{de} November 1864.
Den 24^{de} November 1864.
Den 25^{de} November 1864.
Den 26^{de} November 1864.
Den 27^{de} November 1864.
Den 28^{de} November 1864.
Den 29^{de} November 1864.
Den 30^{de} November 1864.
Den 1^{ste} December 1864.
Den 2^{de} December 1864.
Den 3^{de} December 1864.
Den 4^{de} December 1864.
Den 5^{de} December 1864.
Den 6^{de} December 1864.
Den 7^{de} December 1864.
Den 8^{de} December 1864.
Den 9^{de} December 1864.
Den 10^{de} December 1864.
Den 11^{de} December 1864.
Den 12^{de} December 1864.
Den 13^{de} December 1864.
Den 14^{de} December 1864.
Den 15^{de} December 1864.
Den 16^{de} December 1864.
Den 17^{de} December 1864.
Den 18^{de} December 1864.
Den 19^{de} December 1864.
Den 20^{de} December 1864.
Den 21^{de} December 1864.
Den 22^{de} December 1864.
Den 23^{de} December 1864.
Den 24^{de} December 1864.
Den 25^{de} December 1864.
Den 26^{de} December 1864.
Den 27^{de} December 1864.
Den 28^{de} December 1864.
Den 29^{de} December 1864.
Den 30^{de} December 1864.
Den 31^{de} December 1864.

I de sidste Dage - andtænksom
fik hun ligesom Afsky for mig
sandsynlig fordi jeg maatte trykke
hende, for at tiltrække mig hendes
Egtskab. I Eftermiddag gaaer
det igjen godt, saa er hun
som et andet Menneske, har
et mildt godt Udtryk en klar
Hjerne, men ellers er det ligesom
en Diavol Gaade i hendes Stillehed
Og nu der sees saa skye og saa
onde ud, saa det er en Gm, og det
sorgeligste er at hun har brændt
Liden af det Onde som maatte
hende og som hun er aldeles
mægteløs imod. Lady Wylas Officer
har haft det ligesaa i 1 1/2 Aar
nu er hun helbredet, paa lidt
Krampe ud, og en yndig stor Pige
paa 15 1/2 Aar. Der har tro jeg
har haft det meget haardt sin
Gang, og aldrig over Selkabslivet den stor